

Sitzungstermin: **Mittwoch**, 2004-05-19, 19:00 Uhr
Sitzungsort: Großer Sitzungssaal, Hotel Müllerhof
Weberstraße 49, 14548 Schwielowsee

Öffentlicher Teil

TOP 01 Begrüßung

Der Vorsitzende der Gemeindevertretung Schwielowsee, Herr Büchner, eröffnete um 19:00 Uhr die Sitzung.

TOP 02 Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit

Die Ordnungsmäßigkeit der Ladung wurde festgestellt. Die Beschlussfähigkeit war mit der Anwesenheit von 17 Gemeindevertretern einschließlich der Bürgermeisterin gegeben (siehe Anwesenheitsliste).

Es fehlte entschuldigt Herr Karsten Grunow (BBS). Herr Thomas Hartmann (SPD) war ab 19:16 Uhr anwesend.

Es waren weiterhin anwesend:

Frau Murin, Fachbereichsleiterin Bauverwaltung, Frau Neumann, Fachbereichsleiterin Finanzen, Herr Zeeb, Fachbereichsleiter Ordnung und Sicherheit und ca. 9 Bürger.

TOP 03 Bestätigung der Tagesordnung

Es gibt keine Änderungen bzw. Zusätze durch die Mitglieder der Gemeindevertretung. Herr Büchner ließ über die Tagesordnung abstimmen:

Abstimmungsergebnis:

17 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen 0 Enthaltungen

TOP 04 Bestätigung der Sitzungsniederschrift Nr. 02/2004

Herr Dr. Vad stellte den Antrag, ab sofort ein Ergebnisprotokoll zu erstellen.

Herr Büchner ließ die Mitglieder der Gemeindevertretung zu diesem Antrag abstimmen.

Abstimmungsergebnis:

15 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen 2 Enthaltungen

Die Sitzungsniederschrift des öffentlichen Teiles Nr. 02/2004 wurde bestätigt.

Abstimmungsergebnis:

17 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen 0 Enthaltungen

TOP 05 Bericht der Bürgermeisterin

Frau Hoppe begrüßte die Mitglieder der Gemeindevertretung und die anwesenden Bürgerinnen und Bürger und verlaß ihren Bericht.

Am 17. Mai 2004 fand die Unterzeichnung des Patenschaftsvertrages zwischen der Gemeinde Schwielowsee und dem Stabs- und Fernmeldebataillon Einsatzführungskommando der Bundeswehr im OT Geltow statt. Sie sage das heute mit Stolz, da die Gemeinde Schwielowsee es innerhalb kurzer Zeit geschafft hat, einen Patenschaftsvertrag zu besiegeln. Frau Hoppe dankte allen, die zum Zustandekommen

Sitzungstermin: **Mittwoch**, 2004-05-19, 19:00 Uhr
Sitzungsort: Großer Sitzungssaal, Hotel Müllerhof
Weberstraße 49, 14548 Schwielowsee

Seite 2 von 7

dieser Patenschaft beigetragen haben und hofft, dass diese bald mit regem Leben erfüllt wird.

Am 17.04.2004 fand der Frühjahrsputz in der Gemeinde Schwielowsee statt, auch hier möchte sie ihren Dank an alle richten, die die Gemeinde Schwielowsee unterstützt haben.

Am 22.04.2004 nahm Frau Hoppe an der Anhörung zum Entwurf des Gesetzes über den allgemeinen Finanzausgleich mit den Gemeinden und Gemeindeverbänden im Land Brandenburg (kurz BbgFAG) im Hause des Landtages teil.

Im Hinblick des Erhaltes unserer Realschule Caputh fand am 27.04.2004 ein Gespräch mit dem zuständigen Schulrat des staatlichen Schulamtes Brandenburg statt und am 11. Mai 2004 gab es diesbezüglich im Ministerium für Bildung, Jugend, Soziales und Sport mit dem zuständigen Referatsleiter ein sehr ausführliches Gespräch. Auch möchte Frau Hoppe hier auf die durchgeführte Diskussionsrunde mit allen Lehrern der Realschule am 4. Mai 2004 hinweisen. Wir möchten alle Wege und Möglichkeiten nutzen, die eventuell zum Erhalt der Realschule beitragen können.

Im Rahmen ihrer Möglichkeiten nimmt sie an den öffentlichen Veranstaltungen der Vereine und Verbände unserer Gemeinde teil und möchte hier auf die vielen regionalen Berichte in der MAZ, PNN und natürlich in unserem Havelboten verweisen. Sie dankt an dieser Stelle allen Schwielowseern, die durch ihr Engagement die Arbeit in den Vereinen und Verbänden unterstützen.

Im Berichtszeitraum konzentrierten sich die Arbeiten auf folgende Schwerpunkte:

OT Caputh

Sanierung Schulsporthalle Caputh, Sanitärtrakt Mädchen und Jungen

Am 16.04.04 fand die VOB-Abnahme mit dem Auftragnehmer, der Firma Si-Bau aus Spremberg sowie dem Ing.-Büro Götz und Ilseman aus Beelitz statt. Zu diesem Termin wurde der komplette Leistungsumfang einer intensiven Kontrolle unterzogen. Bis auf einige geringe Mängel konnte danach auch der zweite Bauabschnitt (Sanitärtrakt Jungen) zum 19. April für die allgemeine Nutzung freigegeben werden.

Ausbau der Straße der Einheit

Die Veröffentlichung der Ausschreibungsmodalitäten erfolgte im Ausschreibungsblatt des Landes Brandenburg. Ein Hinweis auf die bevorstehende Ausschreibung erfolgte parallel dazu im Amtsblatt der Gemeinde Schwielowsee vom 14.04.2004.

Die Angebotseröffnung findet am 25.05.04, um 14.00 Uhr, statt.

Nach Auswertung der Submissionsergebnisse wird der Vergabevorschlag der Gemeindevertretung voraussichtlich am 23.06.04 zur Beschlussfassung vorgelegt.

Nach dem Beschluss der GV erfolgt unverzüglich die Auftragsvergabe durch die Gemeinde. Bei Einhaltung der Terminkette ist Anfang August, nach den Sommerferien, der Beginn der Bauarbeiten geplant.

Begonnen wird in den „baumlosen“ Teilabschnitten der Straße der Einheit, wobei hier auch eine parallele Abarbeitung der Leistungen jeweils am Beginn (Bennua) und Ende (Fähre) der Straße vorgesehen ist. Hintergrund ist die Abarbeitung eines möglichst großen Anteils der Gesamtmaßnahme noch im Jahr 2004.

Sitzungstermin: **Mittwoch**, 2004-05-19, 19:00 Uhr
Sitzungsort: Großer Sitzungssaal, Hotel Müllerhof
Weberstraße 49, 14548 Schwielowsee

Jugendclub Caputh

Die Baumaßnahme wurde in zehn gewerkeweise geteilte Lose am 26.04.04 öffentlich ausgeschrieben. Die Eröffnung der Angebote findet am 26.05.04 statt. Geplanter Baubeginn ist der 15.06.04. Abstimmungen mit der Unteren Bauaufsichtsbehörde fanden hinsichtlich der baulichen Brand- und Schallschutzanforderungen statt.

OT Ferch

Straßenbaumaßnahme An den Eichen/Terrassenweg

Die Straßenbaumaßnahme - An den Eichen/Terrassenweg - liegt terminlich in der Bauablaufplanung. Anfang Juni wird mit dem Straßenbau begonnen.

Gewässerschau

Am 12.05.04 fand die jährliche Gewässerschau in den drei Ortsteilen statt. Insbesondere dient diese zur Kontrolle von Grabenläufen, Verunkrautungen bzw. Freihaltung von Wasserdurchläufen. Die Abarbeitung der aufgezeigten Mängel obliegt dem Wasser- und Bodenverband Nauen, dessen Mitglied die Gemeinde Schwielowsee ist.

KITA Anbau

Die Fertigstellung des Anbaus wird, wie geplant, Anfang Juli sein. Am 23.06.04 wird eine kleine festliche Einweihung stattfinden.

Gaedehaus

Der Bauantrag wurde eingereicht. Die Prüfung der Bauaufsicht wird detaillierte Forderungen und Auflagen formulieren, welche sich in der weiteren Planung und dem Kostenrahmen widerspiegeln werden.

Bebauungsplan „Wiesenweg A“

Der B-Plan „Wiesenweg A“ wurde am 08.04.04 genehmigt und wird mit Veröffentlichung am 26.05.04 im Amtsblatt der Gemeinde Schwielowsee rechtskräftig.

OT Geltow

Ausbau Ferdinand-von-Schill-Straße im OT Geltow

Die Straßenbaumaßnahme ist abgeschlossen und abgenommen. Um keine Überschreitung der geplanten Kosten zu verursachen, wurden die Baumaßnahme und die Maßnahme zum Landschaftsbau getrennt ausgeschrieben. Die Vergabe der landschaftspflegerischen Maßnahmen stehen noch aus und werden voraussichtlich in der ersten Juniwoche erfolgen.

Endgültige Fertigstellung der Maßnahmen in Wildpark-West

Es sind noch verschiedene Restleistungen in Wildpark-West für die Fertigstellung der Schmutzwassermaßnahme notwendig.

Die Arbeiten an den unbefestigten Wegen sind weitestgehend abgeschlossen.

Der Deckenschluss, mittels einer Dünnschicht, im Amselweg sowie Verbesserungen der Straßenverhältnisse im Schulweg, werden in der 22. Kalenderwoche zum Abschluss gebracht. Die Fertigstellung von Restleistungen bzw. Mängelbeseitigungen an den Pumpwerken in Wildpark-West sind für Mitte Juni geplant. Damit wäre dann eine endgültige Fertigstellung der Schmutzwasserbaumaßnahme in Wildpark-West zum Abschluss gebracht.

Beauftragung von Maßnahmen zur Geruchsbelästigung durch Schmutzwasser im OT Geltow

In der ersten Maiwoche wurde der Auftrag an die Firma TRP Bau GmbH für den ersten Bauabschnitt zur Schwefelwasserstoff (H₂S) - Eliminierung in den Abschnitten der

Sitzungstermin: **Mittwoch**, 2004-05-19, 19:00 Uhr
Sitzungsort: Großer Sitzungssaal, Hotel Müllerhof
Weberstraße 49, 14548 Schwielowsee

Seite 4 von 7

Nebenpumpwerke in Wildpark-West und der H.-v.-Tresckow Kaserne erteilt. Die Maßnahme wird voraussichtlich Ende Juni 2004 abgeschlossen sein. Der spürbare Eintritt des Umwelteffektes im Zentrum des OT Geltow, wird dann voraussichtlich ca. vier Wochen später eintreten.

TOP 06 Einwohnerfragestunde

Herr Wolf sprach Probleme bei der Erneuerung der Frischwasserzuleitungen von der Hauptleitung zu den Wasserzählern in der Lindenstraße an. Die Anwohner haben teilweise der Zahlung der Anschlusskosten bis heute nicht Folge geleistet. Herr Wolf verlangt eine Klärung von Seiten der Gemeinde Schwielowsee. Herr Wolf fragt nach dem Stand der Schlussrechnung Abwasser.

Frau Neumann verweist Herrn Wolf, auf das zur Thematik Trinkwasser vor einiger Zeit geführte persönliche Gespräch und die dazu übergebenen Unterlagen. Die Trinkwasserversorgung wurde 1998 auf die Stadt Potsdam mit einer öffentlich-rechtlichen Vereinbarung übertragen.

Seit diesem Zeitpunkt ist die Stadt Potsdam für das Trinkwassernetz zuständig. Die Vereinbarung wird zur Zeit mit Beschluss der Gemeindevertretung in eine rechtssichere Form gebracht. Widerspruchsbehörde ist und bleibt die Stadt Potsdam. Weiterhin erläutert Frau Neumann, dass Herrn Wolf und jedem anderen Bürger, nach Antrag, Akteneinsicht in die Kalkulationsunterlagen zu Abwasser gewährt werden kann. Die Kalkulationen werden entsprechend den gesetzlichen Vorgaben (alle 2 Jahre) gerade überarbeitet und werden Ende Juni vorliegen. Die Abwassermaßnahmen sollen ca. Ende 2005 abgeschlossen sein. Herr Büchner bittet die Verwaltung ggf. um nochmalige Prüfung.

Herr Hartmann nimmt ab 19:16 Uhr an der Gemeindevertreterversammlung teil. Es sind jetzt 18 Mitglieder stimmberechtigt anwesend.

Herr Scheidereiter fragt an, wie das Ergebnis des Gespräches mit dem Schulrat zur Erhaltung der Realschule ausgefallen ist.

Frau Hoppe erklärt dazu, dass bei allen weiteren Entscheidungen die Schülerzahlen maßgeblich sind. Eine bessere Chance für die Realschule würde dann bestehen, wenn die Einzügigkeit genehmigt werden würde. Aufgrund des derzeitigen Schulgesetzes ist dies nicht möglich.

Frau Kaufmann berichtet, dass die Schule Caputh mit der Universität Potsdam in Kontakt getreten ist, um einen Gastdozenten für den naturwissenschaftlichen Bereich zu gewinnen. Sie bittet alles zu unternehmen, sowohl von Seiten der Lehrer als auch der Gemeinde, um den Schulstandort in Caputh zu sichern.

Es gibt keine weiteren Fragen und Bemerkungen, somit beendet Herr Büchner die Fragestunde.

TOP 07 Reform des kommunalen Haushaltsrechts – Vorbereitung der Doppik

Die Beschlussvorlage wurde kurz erläutert.

Beschluss - Nr.: 04-05-37

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt, schrittweise alle Module zur Einführung der Doppik, mit der Softwarefirma KIS, bis zum 01.01.2008 selbst einzuführen. In 2004 soll als erstes Modul die Vermögensbewertung durchgeführt werden. Die Verwaltung wird beauftragt, mit der Softwarefirma Verhandlungen aufzunehmen. Das

Sitzungstermin: **Mittwoch**, 2004-05-19, 19:00 Uhr
Sitzungsort: Großer Sitzungssaal, Hotel Müllerhof
Weberstraße 49, 14548 Schwielowsee

Seite 5 von 7

Verhandlungsergebnis, mit Kostenuntersetzung, ist der Gemeindevertretung vor Vertragsabschluss zur Beschlussfassung vorzulegen.

Abstimmungsergebnis:
18 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen 0 Enthaltungen

TOP 08 Beschlussfassung zur Neufassung der Ordnungsbehördlichen Verordnung über die öffentliche Sicherheit und Ordnung in der Gemeinde Schwielowsee.

Herr Büchner erteilt Herrn Zeeb das Wort und dieser erläutert die Notwendigkeit dieser Verordnung. Es erfolgt eine Diskussion. Herr Zeeb beantwortet alle Fragen.

Beschluss - Nr.: 04-05-38

Die Gemeindevertretung beschließt, die Neufassung der Ordnungsbehördlichen Verordnung über die öffentliche Ordnung und Sicherheit in der Gemeinde Schwielowsee. Die Bürgermeisterin wird beauftragt, diese Verordnung ortsüblich bekannt zu machen und in Kraft zu setzen.

Abstimmungsergebnis:
11 Ja-Stimmen 5 Nein-Stimmen 2 Enthaltungen

TOP 09 Neubenennung mehrerer Privatwege im Ortsteil Ferch (Apfelplantage)

Zum Tagesordnungspunkt besteht kein Diskussionsbedarf.

Beschluss-Nr.: 04-05-39

Die Gemeindevertretung beschließt, die in privatem Eigentum befindlichen Wege Ferch, Flur 4, Flurstücke 304, 307, 327, 336, 337, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350 (Verbindungs- und Stichwege im Gebiet Apfelplantage, Stichstraße zur Fercher Straße) zu benennen. Die Wege bleiben auch nach der Benennung Privatwege. Der Name der neu zu benennenden Wege soll „An der Apfelplantage“ lauten.

Abstimmungsergebnis:
18 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen 0 Enthaltungen

TOP 10 Zustimmung zur Ausbildung eines Verwaltungsfachangestellten in der Fachrichtung „Kommunalverwaltung“

Zum Tagesordnungspunkt besteht kein Diskussionsbedarf.

Beschluss-Nr.: 04-05-40

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt, die Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten in der Fachrichtung „Kommunalverwaltung“ weiterzuführen und ab 01.09.2004 wieder einen Ausbildungsplatz bereitzustellen. Die notwendigen Personal- und Personalnebenkosten, einschließlich Gebühren, sind im Nachtragshaushalt 2004 und für die Folgejahre im Haushalt einzustellen. Die Bürgermeisterin wird mit der Durchführung der Ausbildung beauftragt.

Sitzungstermin: **Mittwoch**, 2004-05-19, 19:00 Uhr
Sitzungsort: Großer Sitzungssaal, Hotel Müllerhof
Weberstraße 49, 14548 Schwielowsee

Seite 6 von 7

Abstimmungsergebnis:
17 Ja-Stimmen 1 Nein-Stimmen 0 Enthaltungen

TOP 11 Antrag der Fraktion BBS hinsichtlich Wasserlandeplatz auf dem Schwielowsee

Nach einer kurzen Diskussion um die Positionierung der Gemeinde Schwielowsee im Hinblick auf den sanften Tourismus, der Erholung der Anlieger und der zu erwartenden Lärmbelästigung und Beeinträchtigung bittet Herr Büchner um Abstimmung.

Beschluss-Nr: 04-05-41

Die Gemeindevertretung Schwielowsee spricht sich gegen einen Wasserlandeplatz auf dem Schwielowsee aus. Genehmigungsbehörden werden um Kenntnisnahme dieses Beschlusses gebeten und um dessen Berücksichtigung aufgefordert. Die Absicht, auf dem Schwielowsee Flugzeuge für Rundflüge starten und landen zu lassen, widerspricht dem Interesse und dem Anliegen der ansässigen Bürger und der überwiegenden Zahl der am Schwielowsee Erholungssuchenden.

Abstimmungsergebnis:
11 Ja-Stimmen, 3-Nein-Stimmen, 3 Enthaltungen

Bemerkung:
Ein Mitglied der Gemeindevertretung hat an der Abstimmung nicht teilgenommen.

TOP 12 Anfragen

Herr Scheidereiter setzt die Mitglieder der Gemeindevertretung darüber in Kenntnis, dass der sachkundige Einwohner Rene`Christ (BBS Fraktion) im Kultur- und Sozialausschuss aus persönlichen Gründen ausscheidet und Frau Prof. Kaufmann als neue sachkundige Einwohnerin fungiert. Es folgt eine schriftliche Information an die Verwaltung.
Es gibt keine weiteren Anfragen.

*Herr Büchner verabschiedet die Gäste und beendet den öffentlichen Sitzungsteil.
Pause von 20:07 bis 20:15 Uhr.
Herr Büchner eröffnet um 20:15 Uhr den nichtöffentlichen Teil.*

Sitzungstermin: **Mittwoch**, 2004-05-19, 19:00 Uhr
Sitzungsort: Großer Sitzungssaal, Hotel Müllerhof
Weberstraße 49, 14548 Schwielowsee

Nichtöffentliche Sitzung

TOP 13 Bestätigung der Sitzungsniederschrift Nr. 01/ 2004

TOP 14 - 25 Grundstücksangelegenheiten

TOP 26 - 27 Personalangelegenheiten

TOP 28 Anfragen

gez. R. Büchner
Vorsitzender der
Gemeindevertretung

gez. K. Reichau
Protokoll

Hinweis: Das vorstehende Protokoll wird vor der Bestätigung durch die Gemeindevertretung veröffentlicht und ist somit erst nach der nächsten Gemeindevertretersitzung rechtswirksam.